

GAIÁS
CIDADE DA
CULTURA

 **Xacobeo 2021**



E X P O S I C I Ó N
G A L I C I A
UN RELATO EN EL MUNDO

8 nov 2019–12 abr 2020 | Museo Centro Gaiás | cidadedacultura.gal

Dossier de prensa

XUNTA DE GALICIA





➤ De Aetibus Mundi
Imagine.
Biblioteca Nacional
de España



➤ Porta da statio
de San Martiño
Pinario (Santiago de
Compostela)

Galicia, un relato en el mundo

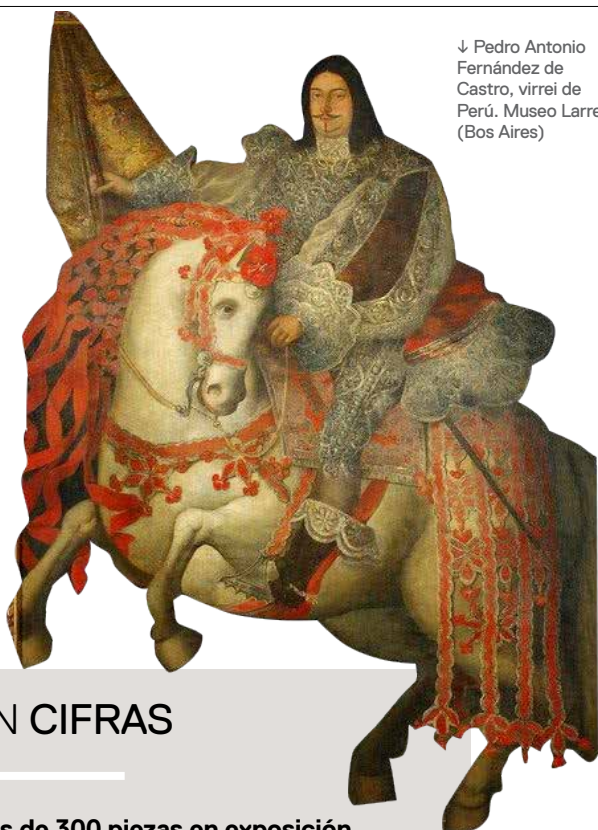
8 noviembre 2019 – 12 abril 2020
Museo Centro Gaiás.

Entrada gratuita

Exposición abierta al público de martes a domingo,
de 10 a 20 horas y con visitas comentadas gratuitas.
Más información en ciudadacultura.gal

Galicia, un relato en el mundo explora la interacción entre el territorio histórico gallego y el resto del mundo en un recorrido que nos lleva desde la prehistoria hasta la actualidad. Concebida como la primera de tres grandes exposiciones de la Xunta con motivo del Xacobeo 2021, se centrará en las relaciones internacionales de Galicia y su presencia en el mundo.

En el marco de la exposición llegarán **por vez primera a Galicia destacadas piezas de alto valor simbólico** para la historia y la cultura de nuestro país y que se encuentran en prestigiosas colecciones museísticas en distintos rincones del mundo. El público gallego tendrá así la oportunidad única de contemplar en una misma muestra obras llegadas de instituciones de referencia como la Cambridge University- Parker Library, la Biblioteca Apostólica Vaticana, la Biblioteca de Arezzo en Italia o el Museu Nacional de Arqueologia de Portugal.



↓ Pedro Antonio
Fernández de
Castro, virrei de
Perú. Museo Larreta
(Bos Aires)

EN CIFRAS

Más de 300 piezas en exposición

66 entidades prestadoras de obra de 8 países

- 10 en Europa
- 4 en América
- 10 en España
- 42 en Galicia

[+21 colecciones privadas]

Un relato en cuatro bloques

Galicia, un relato en el mundo se estructura en torno a los **mitos**, las **historias**, las **memorias** y las **vidas** de los gallegos y gallegas en diferentes épocas y contextos geográficos.

Mitos es el punto de partida de la exposición y explica como en el imaginario de Galicia la idea de viaje y de la relación con lo foráneo es central. Esta parte de la muestra explora los relatos legendarios contruidos desde la Edda Media en torno a los orígenes de Galicia, gran parte de ellos basados en la idea de tránsito, con figuras mitológicas del Mediterráneo y del Atlántico.

Historias recorre seis mil años seleccionando momentos en los que la relación con el mundo fue especialmente determinante. Se centra en el relato cronológico de las interacciones entre Galicia y el resto del mundo desde la prehistoria hasta la Segunda Guerra Mundial, prestando atención también al impacto de otras culturas en Galicia.

Memorias propone un viaje por la emigración gallega desde el siglo XVIII hasta hoy en día, recorriendo las causas y características de los movimientos migratorios y su legado a través del impacto en la economía, el arte o la construcción de la identidad gallega.

Vidas se detiene en la presencia actual de Galicia en el mundo, especialmente a través de la idea de la exportación y la presencia comercial, conectando a las personas visitantes con el presente y con temas como la imagen exterior de Galicia, la dimensión internacional de la lengua gallega o la construcción de las relaciones internacionales.

Galicia, un relato en el mundo examina el papel de diferentes culturas, pueblos y grandes eventos históricos en la conformación de la historia y la identidad gallega. También las relaciones y la profunda conexión de la comunidad gallega con otros países –sobre todo europeos y americanos– rompiendo con el mito de aislamiento y periferia y explorando el papel y el impacto de Galicia en el mundo.

Cuestiones como la innovación tecnológica, las tendencias culturales y artísticas, las transformaciones políticas, la influencia de vías de comunicación históricas como la peregrinación a Santiago de Compostela, los grandes movimientos migratorios de la Europa del siglo XIX y XX y la internacionalización creciente de la economía gallega serán aspectos muy presentes en la exposición.

Un viaje interactivo

Galicia, un relato en el mundo se basa en la idea de **exploración** por parte de los usuarios y usuarias que, a través de soluciones de montaje **gráficas e interactivas**, deciden en cada momento cuanta información quieren recibir. Tecnologías como **sensores de movimiento y presencia**, **sistemas inmersivos**, **proyecciones interactivas y realidad aumentada** tendrán un destacado peso en la construcción del relato expositivo.



10 Piezas imprescindibles

De los mitos fundacionales de Galicia al florecimiento de la lírica medieval, desde Irlanda hasta Roma, destacamos tan solo algunas de las más de 300 piezas que conforman el relato imprescindible de esta exposición [*]:

([*]Varias piezas centrales de la muestra están actualmente en tramitación para su viaje a Galicia, especialmente aquellas procedentes de América Latina y estrechamente relacionadas con la Galicia de la emigración, que se irán desvelando en los próximos meses)

[1] El Libro de las Invasiones (The Book Of Leinster) Trinity College, Dublín

[1ª vez en Galicia]

En los mitos fundacionales de la identidad de Galicia, la idea de viaje es fundamental. Tras la llegada o la partida de famosos personajes mitológicos está el propósito de prestigiar el territorio, sus habitantes y gobernantes. A lo largo de la fachada atlántica se forjaron historias sobre un pueblo de conquistadores que navegaban de ribera en ribera, unos relatos que conectan Galicia y las Islas Británicas.

El **Lebor Gabála Érenn**, o **Libro de las Invasiones**, es parte del **Libro de Leinster**, una de las principales compilaciones de la literatura medieval irlandesa. Se trata de la obra donde se encuentra la **primera mención conocida a Breogán, el líder mítico que avistó Irlanda desde el Faro de Brigantia**. Siglos después, en el XIX, a través del trabajo del historiador Manuel Murguía la leyenda de Breogán se incorporaría a la tradición cultural e identitaria de Galicia, que en el propio Himno se convertiría en Fogar de Breogán.



Custodiado por el Trinity College de Dublín, el Libro de las Invasiones saldrá por vez primera de Irlanda para ser expuesto en *Galicia, un relato no mundo*. Fue producido entre los siglos XII y XIII por el abad Áed Ua Crimthainn en el monasterio de Tír-Dá-Glas (Tipperary, Irlanda). Reúne fuentes mitológicas, bíblicas y de autores cristianos para dar cuenta de las invasiones de Irlanda por diferentes pueblos, de los cuales los últimos serían los milesios, procedentes de la ciudad gallega de Brigantia. Entre las fuentes más importantes del Libro está el historiador Paulo Orosio, oriundo de Braga, que en el siglo V describe el vínculo entre Irlanda y Brigantia.

[2] Mapa de Sawley | Cambridge University- Parker Library

[1ª vez en Galicia]

El *Mapa de Sawley* revela el conocimiento del reino de Galicia en Europa en el siglo XII, durante la conocida como Era Compostelana, un período de especial florecimiento cultural, económico e institucional del reino. Datado hacia 1190, contemporáneo del Pórtico de la Gloria (s.XII), el mapa **sitúa la catedral de Santiago como el edificio más importante de Europa**, ilustrándola en un tamaño incluso mayor que la Basílica de San Pedro de Roma.

Es uno de los primeros mapa mundi europeos y está considerado **el mapa enciclopédico más antiguo conservado de las Islas Británicas**. Los mapas enciclopédicos son una síntesis de saber pues no sólo ilustran representaciones geográficas, sino los otros saberes de su tiempo: históricos, bíblicos y legendarios. Fue descubierto en la biblioteca de la abadía de Sawley, un monasterio cisterciense de Yorkshire, y esta será la primera vez que se expondrá en Galicia.

[3] Liber Beati Sancti Iacobi | Biblioteca Apostolica Vaticana

[4] Liber Beati Sancti Iacobi | Biblioteca General Histórica (Salamanca)

En el s. XII se realizaron en Compostela diversas reproducciones del Códice Calixtino con el ánimo de **propagar por toda Europa el culto y la peregrinación a Santiago**, llegando la importantes centros de culto e intelectuales de la época a lo largo del continente. El propio Liber Sancti Iacobi fue escrito con la vocación de dotar de prestigio y conectar Compostela y Galicia con el resto de Europa, creando la leyenda de la aparición de Santiago al emperador Carlomagno –la figura con más renombre de la Europa medieval– y su llegada a Compostela.

Los Liber Sancti Iacobi del Vaticano y de Salamanca –que toman como modelo el códice compostelano– incluyen miniaturas recogiendo la escena del encuentro entre Santiago y el emperador, contribuyendo a la difusión de la leyenda por todo el continente. Son dos de los tres **únicos códices calixtinos** iluminados –además del original de Santiago de Compostela– y permiten observar **detalles gráficos perdidos en el compostelano**, como el propio rostro del emperador Carlomagno.



Me en di nho

Seria meu na ermida d'já simão
 Recorron mhas ondas que grandes son
 eu atendendo meu amigo eu a
 Escando na ermita into altar
 Recorron mhas ondas grandes domar

[5] Cancionero de la Vaticana | Biblioteca Apostólica Vaticana

[1ª vez en Galicia]

El *Cancionero de la Vaticana* es, junto con el *Cancionero de Ajuda* y el *Cancionero de la Biblioteca Nacional de Portugal*, uno de los corpus en los que se guarda la lírica gallego portuguesa medieval, nacida en una época de especial esplendor cultural, económico y político como fue la Era Compostelana en el siglo XII. Se trata de una obra con un excepcional valor simbólico para nuestra cultura –que se expondrá en Galicia por vez primera– pero también central en la tradición literaria de Europa. La lírica gallego portuguesa, junto con la poesía en la lengua de oc (Occitania) y oïl (norte de Francia), fueron las primeras expresiones literarias en lengua romance del continente.

Se trata de una colección monumental de 1.200 cantigas copiadas en Italia a finales del siglo XV y principios del XVI por orden del humanista italiano Angelo Colocci, copias realizadas a partir de los originales, hoy desaparecidos. En él figuran los nombres más emblemáticos de la tradición literaria gallego portuguesa medieval: los reyes Afonso X El Sabio, Don Dinís, Paio Gomes Chariño, Afonso Eanes do Cotón, Pero d Ponte, Meendinho oU Airas Nunes, entre muchos otros.

[6] Codex Aretinus, el Itinerario de Exeria | Biblioteca de Arezzo (Italia)

[1ª vez en Galicia]

La Gallaecia del final del Imperio Romano era un territorio muy dinámico. Las élites tejieron una red de contactos con todo el Imperio y se documenta una activa participación en el intenso circuito comercial que conectaba el Mediterráneo oriental con el norte de Europa. **Exeria, aristócrata galaicorromana, es la primera escritora conocida de la Península Ibérica** y representante del conjunto escaso de mujeres de la Antigüedad tardía que emprendieron la peregrinación de Occidente a Oriente movidas por la piedad y la curiosidad de conocer los escenarios de la Biblia.

El manuscrito del Itinerario de Exeria forma parte del Codex Aretinus 405, descubierto en 1884 por Gian Francesco Gamburrini en la Biblioteca de Arezzo. El texto fue transcrito en el siglo XII, posiblemente en el monasterio de Monte Cassino, a partir de un manuscrito anterior. Desde el siglo XIX, el Itinerario de la virgen Exeria fue objeto de numerosas ediciones y traducciones en todo el mundo, siendo **una de las fuentes más valiosas para conocer la espiritualidad de la Antigüedad tardía y el papel de la mujer en ese tiempo.**



[8] Ora Marítima, de Rufo Festo Avieno | Biblioteca Nacional de España

La primera descripción de la costa atlántica y sus pueblos proceden de este texto de Rufo Festo Avieno, del seculo IV, basado en antiguos itinerarios de navegantes griegos y fenicios de hasta el VI a.C. La mención a la abundancia de minerales refleja los intereses comerciales de los mediterráneos en sus viajes hacia el Atlántico. La exposición acogerá el incunable que contiene la primera versión conservada del Ora Marítima.

[7] Guerrero de Lesenho | Museu Nacional de Arqueologia de Portugal

Pieza central para entender la Edad del Hierro en el noroeste de la Península Ibérica, gracias a su riqueza iconográfica. Desempeñará una función nodal en la exposición como clave para contextualizar diferentes objetos arqueológicos que muestran conexiones formales, culturales o tecnológicas en relación con otros pueblos de la Edad del Hierro y también para relatar los primeros encuentros entre los pueblos galaicos y el imperio romano, a través de la iconografía de la caetra.

En las estatuas de guerreros galaicos, a caetra, el escudo, es el elemento de la panoplia más visible y relevante y siempre se representa de manera frontal. Será este el **primer símbolo del noroeste peninsular**, singularizado como tal, que **represente visualmente al noroeste de Iberia en el corazón del Imperio, en Roma**, en los primeros tiempos de la conquista relatando los encuentros entre los pueblos galaicos y el imperio romano.

[9] Cartas manuscritas de Erasmo de Rotterdam ao arcebispo Fonseca | Biblioteca Nacional de España

En consonancia con el resto de Europa, a partir del siglo seculo XV la aristocracia gallega fue promotora de obras culturales y artísticas que se sumaron al tradicional patrocinio religioso. Alonso III de Fonseca, arzobispo de Compostela y de Toledo, es una de las figuras destacadas del humanismo y del Renacimiento. Favoreció la **difusión de la obra de Erasmo de Rotterdam en España**, con quien mantuvo una profusa correspondencia conservada actualmente en Madrid en la Biblioteca Nacional.





[10] Estoria de Espanna de Afonso X | Real Biblioteca do Monasterio del Escorial

Galicia se representó en los relatos clásicos como **el fin del mundo conocido**. Esa visión extrema tuvo una gran acogida en el propio imaginario de la identidad gallega.

En el siglo XIII, el taller de Afonso X recoge narraciones anteriores para contar las aventuras del héroe griego Hércules, que engendrará a Ispán, primer fundador de la Monarquía hispánica. Hércules construirá las dos torres que limitarán la península por el oeste: Cádiz y A Coruña. El vínculo con el héroe clásico establecido en el relato buscaba legitimar a la propia monarquía.



Comisariado



Comisario

Manuel Gago

Profesor asociado en la Universidade de Santiago de Compostela (USC) y coordinador de proyectos digitales del Consello da Cultura Galega. Es también divulgador científico y cultural con espacios en diferentes medios de comunicación de Galicia, así como comisario de exposiciones con amplia experiencia en muestras vinculadas al ámbito cultural e histórico.

Academia.edu: novosmedios.academia.edu/ManuelGago

Foto: Sole Felloza

Consejo científico asesor:

José Miguel Andrade Cernadas

Profesor Titular de Historia Medieval en la Universidade de Santiago de Compostela

Beatriz Comendador Rey

Profesora contratada doctora en el área de Prehistoria de la Universidade de Vigo (2010) y miembro del Grupo de Estudios de Arqueología, Antigüedad y Territorio (GEAAT)

José Manuel Costa García

Profesor departamento Arqueología USC

Emilio Grandío Seoane

Profesor Titular de Historia Contemporánea en la USC

Juan Manuel Monterroso Montero

Director del departamento de Historia del arte en la USC

Rafael Rodríguez Martínez

Arqueólogo de la Deputación de Pontevedra

Pilar Cagiao Vila

Profesora Titular de Historia de América en la Universidade de Santiago de Compostela
Asesoría especial para la Emigración

Producción de contenidos:

Sara Alonso Rodríguez

Responsable del Área de Comunicación de 7H Cooperativa Cultural.

Francisco Alonso Toucido

Arqueólogo. Estela Arqueoloxía e Patrimonio S.L.

Catálogo

Deseño: EKINOCIO

Edición: Bilingüe Galego/ Castelán. Separata en Inglés

Tirada: 1.000 ejemplares
304 páginas

Autores de textos especializados:

NORTE: Fernando Pereira, Irene García, José Miguel Andrade, Emilio Grandío. **SUR:** Beatriz Comendador, Henrique Monteagudo, Ramón Villares, **ESTE:** Alfredo Vigo, Rafael Rodríguez, José Manuel Costa, Juan Manuel Monterroso, Manuela Sáez, **OESTE:** María del Carmen Saavedra, Pilar Cagiao, Santiago Riveiro, Ana Bulnes.

Créditos

Organiza

Xunta de Galicia

PRESIDENTE

Alberto Núñez Feijóo

Consellería de Cultura e Turismo

CONSELLEIRO

Román Rodríguez González

SECRETARIO XERAL

TÉCNICO

Manuel Vila López

DIRECTOR XERAL DE

POLÍTICAS CULTURAIS

Anxo M. Lorenzo Suárez

Fundación Cidade da Cultura de Galicia

DIRECTORA XERENTE

Ana Isabel Vázquez

Reboredo

DIRECTORA DE ACCIÓN

CULTURAL

María Pereira Otero

DIRECTOR DE OFICINA

TÉCNICA

Benito García Caramés

DIRECTOR ECONÓMICO

FINANCIERO

Santiago González Prado

Colabora

Consello da Cultura Galega

Secretaría Xeral de

Emigración

Fondo Gaiás da Empresa Galega

ABANCA

AFUNDACIÓN

INDITEX

INVERAVANTE

NATURGY

FUNDACIÓN BARRIÉ

BANCO SABADELL

COREN

CAMPO

GADISA

GRUPO NOSA-TERRA 21

ASTILLEROS BARRERAS

R CABLE Y

TELECOMUNICACIONES

GALICIA

MONBUS

EXPOSICIÓN

COMISARIO

Manuel Gago Mariño

CONSEJO CIENTÍFICO

ASESOR

José Miguel Andrade

Cernadas.

Beatriz Comendador Rey

José Manuel Costa García

Emilio Grandío Seoane

Juan Manuel Monterroso

Montero

Rafael Rodríguez Martínez

Pilar Cagiao Vila

Asesoría especial para la

Emigración

PRODUCCIÓN DE

CONTENIDOS

Sara Alonso Rodríguez

Francisco Alonso Toucido

COORDINACIÓN

EXPOSICIÓN

Departamento de

exposiciones de Acción

Cultural.

DISEÑO DE MONTAJE

Oficina técnica Fundación

Cidade da Cultura

COMUNICACIÓN Y

MARKETING

Departamento de

Comunicación y Marketing

DIDÁCTICA-MEDIACIÓN

Servicio de Educación,

Mediación, Información y

Asistencia al Público

PRODUCCIÓN

AUDIOVISUAL

Miramemira

GRÁFICA

Ekinocio

CATÁLOGO :

Edita

Xunta de Galicia

Consellería de Cultura e

Turismo

Fundación Cidade da

Cultura de Galicia

Coordinación editorial

Departamento de Acción

Cultural,

Cidade da Cultura de

Galicia

Traducción

Secretaría Xeral de Política

Lingüística da Xunta de

Galicia: Galego

Interlingua traduccions:

Español, Inglés

DISEÑO Y MAQUETACIÓN

Ekinocio



Xacobeo 2021



XUNTA
DE GALICIA

COLABORA



CONSELLO
DA CULTURA
GALEGA

FONDO GAIÁS DA EMPRESA GALEGA

//ABANCA

//Afundación

INDITEX

INVERAVANTE

Naturgy 

Fundación Barrié

 Sabadell

 COREN

 Campo

GADIS

GRUPO
NOSA 
TERRA 21

 Astillero
BARRERAS
V I G O

 R

 MONBUS

Gaiás, Cidade da Cultura de Galicia



La Cidade da Cultura se presenta como un punto de conexión de Galicia con el resto del mundo y un motor para impulsar proyectos culturales innovadores. Construida en la cumbre del Gaiás, uno de los montes que rodean Santiago de Compostela, el arquitecto norteamericano Peter Eisenman diseñó esta ‘ciudad’ que parece surgir de la tierra para erigirse como un icono de la Galicia contemporánea, dialogando con la Compostela milenaria, Patrimonio de la Humanidad y destino del Camino de Santiago.

Este espacio, destinado a la cultura, al emprendimiento y a la tecnología, acoge cuatro instituciones culturales:

Museo Centro Gaiás. Su belleza y flexibilidad lo convierten en el espacio perfecto para acoger exposiciones de gran dimensión, eventos culturales y espectáculos de artes escénicas. Es el centro cultural y artístico de la Cidade da Cultura.

Biblioteca e Arquivo de Galicia. Preservan la memoria bibliográfica y documental de la comunidad y actúan como cabeceras de la red pública de bibliotecas y archivos.

Centro de Emprendemento Creativo. Acoge la Axencia Galega das Industrias Culturais (AGADIC), que impulsa el tejido empresarial en el sector cultural, un espacio de coworking, un vivero de empresas y un área de empresas TIC

Centro de Innovación Cultural (CINC). Es sede de la Fundación Cidade da Cultura y de la Axencia para a Modernización Tecnolóxica de Galicia, que aglutina los servicios tecnológicos de la Administración gallega.

Espazos naturais. El Bosque de Galicia, el Xardín Literario y el Parque do Lago son los tres espacios verdes con los que cuenta el Gaiás. Tres lugares en los que disfrutar de la naturaleza, descansar, practicar deporte y hábitos de vida saludable a través de su red de sendas y admirar nuevas caras de la ciudad de Compostela.



Museo Centro Gaiás

Referente arquitectónico del siglo XXI, el Museo Centro Gaiás es uno de los edificios más singulares y con más posibilidades de uso de la Cidade da Cultura, convertido en el centro expositivo de referencia de Galicia.

La espectacularidad de su fachada, con casi 43 metros de altura, y los más de 6.600 metros cuadrados de superficie que incluyen espacios expositivos, almacenes y talleres, permiten al Museo Centro Gaiás desplegar una oferta de actividades expositivas y dinamizadoras del sector cultural que lo convierten en un centro activo y en continua renovación.

El Museo Centro Gaiás cuenta con una superficie expositiva dividida en tres plantas superiores y un gran espacio multifuncional en la planta inferior, en la que es posible materializar retos expositivos de diversa naturaleza.

Desde su inauguración en 2012, el Museo Centro Gaiás ha colaborado con instituciones culturales destacadas, entre las que se encuentran el Centro Galego de Arte Contemporánea. CGAC, Daros Latinoamérica Collection, Fundación Cisneros. Colección Patricia Phelps, Heeresgeschichtliches Museum, Manchester Art Gallery, Migros Museum fur Gegenwartskunst, Museo Arqueológico Nacional, Museo de Arte Contemporáneo de Castilla y León. MUSAC, Museu d'Art Contemporani de Barcelona, Museo de la Catedral de Santiago, Musée D'Orsay, Museum of Modern Art. MoMA, Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, Museo Nacional del Prado, Museo Sorolla, Museo Thyssen-Bornemisza, National Museum Wales, Patronato de la Alhambra y Generalife, Real Fábrica de Cristales de la Granja. Fundación Centro Nacional del Vidrio, RijksMuseum, The Scott Polar Research Institute, Victoria and Albert Museum e importantes colecciones privadas.

Galicia, un relato no mundo

8 novembro 2019 — 12 abril 2020

Museo Centro Gaiás.

Entrada de balde

Exposición aberta ao público de martes a domingo

De 10 a 20 horas e con visitas comentadas gratuítas

Máis información en cidadedacultura.gal

